

佛說轉女身經

百五十九  
毀三

48372



元祿九年丙子二月日重脩

皇圖聖圖 帝漸銀呂

佛日增輝 轉常轉

山城州天安寺法金剛院置





佛說轉女身經

宋剡賓三藏法師 曇摩蜜多 譯



如是我聞一時佛住王舍城耆闍崛山中與  
大比丘衆一千人俱菩薩八千皆是衆所知  
識或有他方佛土來在會者及諸天龍夜叉  
乾闥婆阿修羅緊那羅摩睺羅伽等與百千  
眷屬俱來在會爾時世尊四衆圍遶而爲說  
法初語亦善中語亦善後語亦善文義巧妙  
具足顯說梵行之相爾時會中有婆羅門名  
須達多其妻淨日身懷女胎在衆中坐其所  
懷女雖處胎中諸根具足不雜垢穢一心合  
掌向佛聽法欲有所問爾時尊者阿泥盧豆



已得不增減明淨天眼過於人眼見淨日身  
中所懷之女諸根具足不雜垢穢一心合掌  
向佛聽法欲有所問爾時尊者阿泥盧豆見  
是事已白佛言世尊是淨日所懷之女諸根  
具足不雜垢穢一心合掌向佛聽法欲有所  
問佛告阿泥盧豆我先明見此女在胎而不  
說之所以者何若有衆生不信如來誠諦之  
言此人長夜受大苦惱爾時世尊放大光明  
普照三千大千世界悉令周徧復以神力令  
此衆會皆見此女在母胎中諸根具足不雜  
垢穢一心合掌向佛聽法欲有所問爾時世  
尊出一切衆生樂聞之音其音清淨所謂易



解聲質直聲清妙聲可適耳根無過失聲能  
令身心生歡喜樂聲離諸煩亂如淨月聲美  
妙相續不斷絕聲不麤強聲善入人心能去  
貪欲瞋恚愚癡之聲令人歡喜信樂之聲過  
梵音聲如雷震聲如天樂聲如師子吼演法  
之聲於百千万億阿僧祇那由他劫積集善  
根果報之聲以如是等和雅音聲而告女言  
汝爲何事而來聽受欲有所問佛威神故女  
在胎中而白佛言世尊有諸衆生貪著我見  
虛妄分別從顛倒生無有衆生起衆生相無  
我計我無命無人無有長養計命人長養爲  
如是等諸衆生故欲有所問復有衆生貪著

我見於一乘道不能解了欲爲開悟一乘道  
故復有衆生爲無明有愛之所覆繫不能解  
了明解脫法欲令解了明解脫故復有衆生  
爲貪欲瞋恚愚癡盲冥之所覆蔽不能進求  
空無相無作三解脫門欲令修證三解脫故  
復有衆生墮四顛倒無常計常苦謂爲樂無  
我見我不淨見淨欲爲解說四諦法故所謂  
是苦是苦集是苦滅是苦滅道復有衆生爲  
五蓋所覆不修五根欲令具足五根法故復  
有衆生貪依六入不證六通欲爲解說六通  
法故復有衆生樂七識住不能曉了七菩提  
分欲爲解說七覺法故復有衆生行八邪道



不能解了八聖道分欲爲解說聖道分故復  
有衆生心懷九惱不能得入九次第定欲爲  
解說諸禪解脫三摩提故復有衆生住十惡  
業不能勤修十善業道欲令滿足十善道故  
復有衆生墮於邪聚或不定聚於無漏法便  
爲非器欲今曉了正聚法故欲令衆生成熟  
善根而自調伏隨所願求而爲說法世尊我  
今爲如是等諸因緣故向佛聽法欲有所問  
尔時一切衆會歎未曾有而作是言如來之  
法甚爲希有善提薩埵雖處胎中饒益衆生  
法言不廢若善男子善女人有見聞者其誰  
不發阿耨多羅三藐三菩提心尔時此女以

佛神力猶如後邊身菩薩從母右脅忽然化  
生此女福慧因緣力故令其母身無諸惱患  
平復如故其女生已未久之間地大震動雨  
衆天華一切樂器不鼓自鳴陸地生華大如  
車輪種種莊嚴色香妙好悅可人心有百千  
葉黃金爲莖白銀爲葉碼碯爲鬚赤真珠臺  
女在上立身形猶如二三歲兒顏貌端正甚  
可愛敬皆從前世善果報生今時釋提桓因  
持天衣瓔珞往詣其所而語之言善女著此  
衣服瓔珞莫裸形立女報釋提桓因言夫爲  
菩薩不以衣服瓔珞而自在莊嚴所以者何善  
薩恒以菩提之心以爲衣服瓔珞而自在莊



則勝一切世間天人莊嚴復次憍尸迦菩薩  
有十種衣服瓔珞而自莊嚴何等爲十所謂  
不失菩提之心不忘廢深心常以大慈爲一  
切衆生而作救護大悲爲本勤行精進度諸  
衆生不捨成就一切衆生常以慙愧莊嚴身  
口意業一切物施不望其報持諸戒行頭陀  
功德終不違犯住忍辱力能忍難忍以正方  
便求勝善根其心雖住禪無量等諸三昧中  
終不求證非時解脫憍尸迦是名菩薩十種  
衣服瓔珞莊嚴於一切時常不遠離復次憍  
尸迦菩薩以相好嚴身勝諸瓔珞而此相好  
從福慧生何等福慧所謂種種布施愛重之

物能捨與他於諸衆生無恚恨心常求善行  
不限布施令他滿足觀一切衆生皆是福田  
憍尸迦是名菩薩第一衣服瓔珞莊嚴若菩  
薩欲證聲聞辟支佛乘不名莊嚴若住慳心  
破戒心瞋恚心懈怠心亂想心惡慧雜諸煩  
惱卑小之心我不能得阿耨多羅三藐三菩  
提驚怖悔恨則非菩薩莊嚴所以者何遠離  
菩薩莊嚴法故

尔時衆會聞說菩薩諸莊嚴法有万二千諸  
天及人先種善根皆發阿耨多羅三藐三菩  
提心尔時世尊告此女言汝可受是釋提桓  
因衣服瓔珞女白佛言世尊我不堪受所以



者何共我志同應同衣服瓔珞莊嚴而此帝  
釋願求小智所樂卑下猷患生死常懷怖畏  
欲速入涅槃恒從他邊聽受法要所有慧明  
惟獨照已不及他人如執草束欲渡江海不  
能爲人作淨福田永離諸佛清淨智眼不能  
曉了諸衆生根世尊我今著堅固鎧願求大  
乘欲饒益一切集大法船度未度者求自然  
智轉于法輪不於他人有所希求以如來智  
而自莊嚴亦令一切悉得諸佛清淨智眼世  
尊我從彼國來生此間欲見如來釋迦牟尼  
禮拜供養聽說法耳彼佛世尊自當與我衣  
服瓔珞使我著之今時衆會諸天人等皆作

是念此如來處世界名何去此近遠爲在何方彼國如來復名何等今爲現在說法教不尔時世尊知此衆會心之所念告舍利弗言東南方去此世界過三十六那由他佛土有世界名淨住佛号無垢稱王如來等正覺今現在說法舍利弗此女從淨住世界沒來生此間欲成就衆生亦欲禮拜供養於我聽說法教佛說是已未久之間彼無垢稱王如來發愍念心即以神力遣諸菩薩所著衣服瓔珞莊嚴來在女前懸虛空中又出聲言善女淨住世界無垢稱王如來遣此衣服瓔珞與汝汝可著之當如此間諸菩薩等若著衣服



瓔珞莊嚴即時皆得具五神通汝亦應尔其  
女尔時於虛空中取衣服瓔珞即便著之須  
臾之間衣服瓔珞出妙光明除如來光其餘  
梵釋護世天王日月光明悉不復現其女即  
時具五神通下蓮華臺行詣佛所舉足下足  
大地即時六種震動到佛前已頭面禮足遶  
佛七匝白佛言世尊惟願如來爲諸菩薩摩  
訶薩說攝菩提增長之法令諸菩薩於無上  
道而不退轉過諸魔行速成阿耨多羅三藐  
三菩提尔時世尊告此女言若菩薩成就四  
法能攝菩提亦令增長何等爲四一者淨心  
二者深心三者方便四者不捨菩提之心是

名爲四復有四法一者恒欲利益一切衆生  
二者常當慈心愍諸衆生三者當以大悲度  
脫衆生四者堅固精進具足一切佛法是名  
爲四復有四法一者分別諸法多生信心二  
者遠離聲聞辟支佛心三者樂觀勝法欲具  
滿一切佛法四者勤行精進必成其果是名  
爲四復有四法一者離於憍慢二者除自大  
心三者敬重尊長四者易可教誨是名爲四  
復有四法一者於來求者不生恚恨二者捨  
一切物不求其報三者已施不悔四者所有  
善根盡迴向菩提是名爲四復有四法一者  
不破戒二者不穿戒三者不雜戒四者不濁



戒是名爲四復有四法一者性和能忍二者善護他意三者自護己身終不犯他四者迴向菩提是名爲四復有四法一者堅固精進二者明淨精進三者不怯弱精進四者迴向菩提是名爲四復有四法一者身強堪能二者心強堪能三者善能修習諸禪及支四者恒不忘失菩提之心是名爲四復有四法一者布施二者愛語三者利益四者同事是名爲四復有四法一者慈心徧一切處二者大悲無有厭倦三者喜心深愛敬法四者捨心離於憎愛是名爲四復有四法一者聽法無厭二者正觀思惟三者隨法能行四者迴向

菩提是名爲四復有四法一者知諸行無常  
二者決定知陰是苦三者定知諸法而無有  
我四者定知涅槃是寂滅法是名爲四復有  
四法一者得利不喜二者失利不憂三者雖  
有名譽其心常等四者雖聞惡名心亦不惱  
是名爲四復有四法一者他毀不瞋二者稱  
讚不喜三者遭苦能忍四者雖樂不逸亦不  
輕他是名爲四復有四法一者觀因二者知  
果三者離二乘見四者覺緣起法是名爲四  
復有四法一者知內無我二者知外無有衆生  
三者俱知內外無有壽命四者畢竟清淨無  
人是名爲四復有四法一者行空不畏二者



觀無相不沒三者不分別無願四者樂觀諸  
法無作是名爲四復有四法一者不證苦智  
二者不證集智三者不證滅智四者不證道  
智是名爲四復有四法一者深觀菩提二者  
不謗正法三者身在僧數終不退轉四者於  
法不起諍訟是名爲四復有四法一者能令  
貪欲不起二者亦斷攀緣三者斷貪欲瞋恚  
愚癡四者及餘煩惱亦復如是是名爲四復  
有四法一者於諸衆生心常平等二者等觀  
衆生皆是福田三者佛及衆生皆悉平等四  
者法及衆生亦悉平等是名爲四復有四法  
一者不顯己身二者不下他人三者不輕末

學四者於已學者愛敬如師是名爲四復有  
四法一者遠離無益之言二者恒求閑靜三  
者樂住阿蘭若處而無厭足四者勤求阿蘭  
若諸功德利是名爲四復有四法一者少欲  
二者知足三者淨物知量四者樂行頭陀不  
貪上妙衣服飲食是名爲四復有四法一者  
知己二者知他三者知時四者知義是名爲  
四復有四法一者樂法二者樂義三者樂諦  
四者樂成就衆生是名爲四復有四法一者  
內淨能護自心二者外淨能護衆生三者法  
淨行善之處四者智淨能離憍慢是名爲四  
復有四法一者離我所二者去我所三者除



諸見四者斷愛恚是名爲四復有四法一者  
善權攝慧二者慧攝善權三者大悲攝一切  
施四者精進攝一切道品之法善女菩薩成  
就如四法能攝菩提亦令增長今時世尊  
說此四法能攝菩提亦令增長之時會中有  
三萬二千諸天及人皆發阿耨多羅三藐三  
菩提心今時尊者舍利弗問此女言汝父母  
爲汝作字名曰何等時女報言尊者舍利弗  
一切諸法本無名字雖隨分別而立名字非  
是真實無定主故有尊者舍利弗菩薩摩訶  
薩隨其所行而立名字若得淨心名淨心  
者若逮深心名深心者若行方便名淨方便

者若行布施名善能施者若修尸羅名淨戒者若住忍辱名有忍力者若勤精進名著精進鎧者若住諸禪名常三昧者逮得智慧名大慧者若住慈悲喜捨名大悲大喜大捨者若住阿蘭若處名閑居無事者若不捨頭陀名行清淨功德者若樂集善法名喜求法者略而言之隨其以何善根發趣大乘而得名字爾時世尊告舍利弗言當知此女著衣服瓔珞之時放大光明普照大眾是故此女名無垢光當憶持之爾時尊者舍利弗復問無垢光女言汝從淨住世界無垢稱王佛所受此女身來此間也無垢光女荅言尊者舍



利弗彼佛世界無有女人舍利弗言汝今何故以此女形來生此間女即荅言我今不以男形女形亦不以色受想行識來生此間所以者何尊者舍利弗於意云何如來所作化人從一佛國至一佛國爲有男女陰界諸入差別相不舍利弗言不也所以者何如來所化無有差別女言尊者舍利弗如如來所化無有差別一切諸法皆悉如化若知諸法悉同化相從一佛國至一佛國不見差別舍利弗言汝於諸法見無差別云何能成就衆生女荅言尊者舍利弗若於諸法見差別者是則不能成就衆生若於諸法不見差別是則

必能成就衆生舍利弗問女言汝今爲已成  
就幾所衆生女答言如尊者舍利弗所斷煩  
惱舍利弗言我所斷煩惱性無所有女言衆  
生之性亦無所有舍利弗言無性衆生何所  
成就女言煩惱無性復何所斷舍利弗言無  
分別故是名爲斷女言如尊者舍利弗所言  
若不分別彼我是亦名爲成就衆生舍利弗  
復問女言云何名衆生成就女答言於諸有  
中不起染愛是名衆生成就舍利弗又問女  
言汝於三乘爲以何乘成就衆生女答言尊  
者舍利弗譬如空中等注甘雨於上中下種  
子苗稼藥草樹木皆令生長其雨頗有分別



相不舍利弗言其水雖能生長苗稼而無分別如是舍利弗諸佛菩薩其所說法亦無分別隨諸衆生於三乘道善根熟者而調伏之舍利弗復問女言云何調伏其義云何時女荅曰言調伏者能觀邪道即是正道是名調伏所以者何凡夫顛倒不能正觀故不調伏若觀邪道平等之相不隨不願諸邪道者是則名爲畢竟調伏又舍利弗言調伏者於我無我亦名調伏所以者何無我見者於諸煩惱不愛不起是名解脫女問舍利弗言尊者得解脫耶舍利弗言我得解脫女言誰縛汝者言得解脫舍利弗言無有縛者而得解脫

而其本性是解脫相是故我言得解脫耳女  
言若其本性無縛無解是解脫相汝何故言  
我得解脫舍利弗言一切諸法皆解脫相是  
故我言我得解脫女言如尊者舍利弗所言  
若知諸法皆解脫相是則名為究竟解脫舍  
利弗言如諸漏盡阿羅漢所說汝今所說等  
無有異女言尊者舍利弗今我亦是漏盡阿  
羅漢舍利弗言以何緣故而作是說女言我  
亦遠離一切塵垢緣覺聲聞所有道品我悉  
知見而不願樂惟求佛智是故我言是阿羅  
漢諸漏已盡舍利弗言頗有因緣而諸菩薩  
作羅漢耶女答言有舍利弗言以何緣有女



言若有衆生先種善根應以聲聞身而得度者即現聲聞身而作是言我是阿羅漢爲衆生說證羅漢法是名菩薩作羅漢也說此法時二百比丘不受漏法心得解脫是諸比丘白佛言世尊此女辯才是佛威神爲自力耶佛言是佛威神其女亦自有辯才之力

今時無垢光女白佛言世尊今此會中諸比丘比丘及優婆塞優婆夷願樂欲聞修何善行得離女身速成男子能發無上菩提之心惟願世尊當爲解說今時世尊欲利益成就四部衆故告無垢光女言若女人成就一法得離女身速成男子何謂爲一所謂深心求

於菩提所以者何若有女人發菩提心則是  
大善人心大丈夫心大仙人心非下人心永離  
二乘狹劣之心能破外道異論之心於三世  
中最是勝心能除煩惱不雜結習清淨之心  
若諸女人發菩提心則更不雜女人諸結縛  
心以不雜故永離女身得成男子所有善根  
亦當迴向無上菩提是名爲一復次女人成  
就二法能離女身速成男子何謂爲二所謂  
除其慢心離於欺誑不作幻惑所有善根願  
離女身速成男子悉以迴向無上菩提是名  
爲二復次女人成就三法能離女身速成男  
子何謂爲三一身業清淨持身三戒二口業



清淨離口四過三意業清淨離於貪恚邪見  
愚癡以此十善所生善根願離女身速成男  
子迴向菩提是名爲三復次女人成就四法  
得離女身速成男子何謂爲四一不恚害二  
不瞋恨三不隨煩惱四住忍辱力是名爲四  
復次女人成就五法得離女身速成男子何  
謂爲五一樂求善法二尊重正法三以正法而  
自娛樂四於說法者敬如師長五如說修行以  
此善根願離女身速成男子迴向菩提是名  
爲五復次女人成就六法得離女身速成男  
子何謂爲六一常念佛願成佛身二常念法  
欲轉法輪三常念僧欲覆護僧四常念戒欲

滿諸願五常念施欲捨一切諸煩惱垢六常  
念天欲滿天中之天一切種智是名爲六復  
次女人成就七法得離女身速成男子何謂  
爲七一於佛得不壞信二於法得不壞信三  
於僧得不壞信四不事餘天惟奉敬佛五不  
積聚慳惜隨言能行六出言無過恒常質直  
七威儀具足是名爲七復次女人成就八法  
得離女身速成男子何謂爲八一不偏愛已  
男二不偏愛已女三不偏愛已夫四不專念  
衣服瓔珞五不貪著華飾塗香六不爲美食  
因緣猶如羅刹殺生食之七不所施之物常  
追憶之而生歡喜八所行清淨常懷慚愧是



名為八復次女人成就九法得離女身速成  
男子何謂為九所謂息九惱法憎我所愛已  
憎今憎當憎愛我所憎已愛今愛當愛於我  
已憎今憎當憎是名為九復次女人成就十  
法得離女身速成男子何謂為十一不自大  
二除憍慢三敬尊長四所言必實五無嫌恨  
六不麤言七不難教八不貪惜九不暴惡十  
不調戲是名為十復次善女若有女人能如  
實觀女人身過者生厭離心速離女身疾成  
男子女人身過者所謂欲瞋癡心并餘煩惱  
重於男子又此身中一百戶亟恒為苦患愁  
惱因緣是故女人煩惱偏重應當善思觀察

此身便爲不淨之器臭穢充滿亦如枯井空  
城破村難可愛樂是故於身應生厭離又觀  
此身猶如婢使不得自在恒爲男女衣服飲  
食家業所須之所苦惱必除糞穢使唾不淨  
於九月中懷子在身衆患非一及其生時受  
大苦痛命不自保是故女人應生厭離女人  
之身又復女人雖生在王宮必當屬他盡其  
形壽猶如婢使隨逐大家亦如弟子奉事於  
師又爲種種刀杖瓦石手拳打擲惡言罵辱  
如是等苦不得自在是故女人應於此身生  
厭離心又此女身常被繫閉猶如蛇鼠同在  
穴中不得妄出又女人法制不由身常於他



邊稟受飲食衣服華香種種瓔珞嚴身之具  
象馬車乘是故應當厭離女身又此女身爲  
他所使不得自在執作甚多搗藥舂米若炒  
若磨大小豆麥抽毳紡氎如是種種苦役無  
量是故女人應患此身欲求永離如是衆苦  
當以此法教示餘人常念如來所言誠實讚  
歎出家能報佛恩當發此心願離女身速成  
男子於佛法中出家修道不復貪求華鬘瓔  
珞遊戲園林衣服飲食嚴身之具當觀自身  
及侍立眷屬猶如機關木人筋牽屈伸舉下  
而已此身虛僞血肉所成不久壞滅此身如  
廁九孔流出種種不淨此身愚癡之人於中

起著而恒四大所成此身諸陰猶如怨家此身  
虛偽中無堅實如空聚落此身無主從父母  
生復以行業而嚴飾之此身不淨純盛臭穢  
此身即是屎尿之器不久棄捐無可貪處此  
身歸死出息入息必當斷故此身無我如草  
木瓦石此身無作者從因緣生此身是衆鳥  
狼狗野干之食棄冢間故此身是苦聚四百  
四病之所困故此身恒爲風寒冷熱等分衆  
病之所壞散恒以藥力得存立故此身不知  
恩以飲食養之無止足故此身無知內無作  
者故此身是後邊必當死故此身女人應當  
如是觀察此身生厭離心修行善法修善行



時若得新好華果可食之物先奉諸佛菩薩  
無上福田及師長父母然後自食應作是念  
如我今者以新華果施與尊重清淨福田願  
離垢穢女人之身更得新好男子之身當佛  
說此法時會中五百比丘皆發阿耨多羅  
三藐三菩提心而作是言我等所有善根願  
離女身速成男子今時會中有七十五諸居  
士婦聞說此法心大歡喜即持身上所著瓔  
珞以散佛上佛神力故所散瓔珞即於空中  
當佛頂上化成七五四柱寶臺端嚴殊妙  
甚可愛樂臺中悉有衆寶之座各有如來而  
坐其上與比丘僧菩薩大衆前後圍遶自然

顯現。今時諸居士婦見此神變，倍復歡喜踊躍，無量前詣佛所，頭面禮足，右遶三匝，作如是言：世尊，我等所有善根，今悉合集，同發阿耨多羅三藐三菩提心，得離女身，亦迴向無上菩提。世尊大慈廣說，女人受身過惡，悉如佛言，無不實者。我等今當勤修方便，永離如是諸惡。過咎從今已去，盡其形壽，奉持五戒，淨修梵行，以此善根，共一切衆生成等正覺。今時尊者舍利弗語諸居士婦言：姊妹能作如是大師子吼，甚為希有。然汝等夫為聽汝等修梵行，不應當問之。諸居士婦白尊者：舍利弗，言若我等各問其夫，我從何處來生，此



間於此間沒當生何處雖爲我夫而不能答  
何用問爲尊者舍利弗若問如來我等從何  
處沒來生此間於此間沒當生何處如來明  
見悉爲我等分別說之是故如來是我等父  
母是我等所尊是我等大師是我等福田是  
我等寶洲歸依之處今修梵行何用問其夫  
爲從今已去我等勤修方便更不屬夫如餘  
女人所以者何若人能除貪欲瞋恚愚癡諸  
結縛者終不更能患累其人今我身心便是  
我夫心修梵行不亦快乎又尊者舍利弗若  
非我夫而作夫想奪我命者自守其心淨修  
梵行無悔恨也尔時尊者舍利弗語諸居士

婦言常勤方便離女人身所以者何女人之  
身不能得阿耨多羅三藐三菩提諸居士婦  
白尊者舍利弗言我等從今不復更起女人  
煩惱即禮佛足而作是言世尊今於佛前頭  
面禮足不轉女身成男子者終不起也佛言  
諸姊妹我常說言或有女人能為男子勇猛  
之行然諸姊妹有十六法若能修行隨所願  
求皆得從意何等十六一戒清淨二心清淨  
三空清淨四無願清淨五無相清淨六無作  
清淨七知身業如影八知口業如響九知意  
業如幻十知緣起法十一離二邊見十二善  
知因緣十三觀法如幻十四知法如夢十五



想法如炎十六深心寂靜當佛說此十六清  
淨法時大地震動佛之威神七十五居士婦  
其夫即時來詣佛所各見其妻頂禮佛足問  
尊者舍利弗言今我曹妻以何緣故頂禮佛  
足舍利弗言此諸姉等聞佛解說離女身法  
心大歡喜踊躍無量即發阿耨多羅三藐三  
菩提心盡其形壽奉持五戒淨修梵行今於  
佛前頭面禮足作是誓言若我於此不轉女  
身成男子者終不起也又諸居士汝當放此  
諸姉妹等於佛法中出家修道諸居士曰如  
尊者言悉聽出家又尊者舍利弗我等今者  
於佛法中貪得出家先當度我等然後女人

今時舍利弗白佛言世尊是諸居士於佛正  
法欲得出家願佛聽之佛告諸居士於我法  
中隨意出家時諸居士白佛言願為我等出  
家佛言善來比丘皆成沙門袈裟著身成就  
威儀今時諸居士婦佛之威神自善根力正  
觀思惟得離女身變成男子佛神力故即昇  
虛空高七多羅樹異口同音而說偈言

諸法悉如幻 但從分別生 於第一義中  
無有男女相 幻師以幻術 於四衢道中  
化作男女像 兵衆共鬪戰 皆共相侵害  
其事非真實 我今觀生死 如幻無有異  
如人於夢中 造作種種事 以其無真實



覺已無所見

諦觀於我見

惟是陰入界

無有真實體

但從顛倒生

譬如水中月

可見不可捉

法性同水月

其實無去來

亦如熱時炎

現有動搖相

或見是河池

而無有真實

諸法皆如炎

其性無所有

但從分別生

畢竟無有我

我本為女身

而從顛倒生

今觀男子身

皆空無所有

若有能知空

不應分別空

則於現法中

身證無罣礙

是佛境界力

復從宿福生

亦修現前法

得離女人身

若有諸女人

欲成男子身

當發菩提心

所願便成就

尔時轉女身出家菩薩從虛空中下頂禮佛

足語其本夫諸居士言善知識汝曹皆當發  
阿耨多羅三藐三菩提心佛出世難不生諸  
難亦復甚難以大悲心爲諸衆生發阿耨多  
羅三藐三菩提心此亦復難若人能發菩提  
之心則爲供養去來今佛時諸比丘語轉女  
身諸菩薩言汝曹皆是我等大善知識能教  
化我等爲衆生故發阿耨多羅三藐三菩提  
心我等今於佛前發菩提心願未來世得成  
爲佛悉如世尊釋迦牟尼如來阿羅呵三藐  
三佛陀今時轉女身諸菩薩等白佛言世尊  
願爲我等出家莫如善來比丘出家之法亦  
不欲於聲聞人邊而得出家今時世尊告彌



勒菩薩汝當爲此諸善男子如法出家弥勒  
菩薩白佛言唯然世尊當爲出家尔時無垢  
光女詣其母所白言菴婆當發阿耨多羅三  
藐三菩提心若母發心我爲已報菴婆之恩  
母言我已發心所以者何汝於十月在我腹  
中從是已來不生慳心破戒心瞋恚懈怠亂  
念惡慧邪見貪欲瞋恚愚癡之心常歡喜踊  
躍身心安樂恒於夢中見諸如來共比丘僧  
前後圍遶而爲說法我於是時心自念言今  
我腹中所懷之子必是菩薩我於夢中見如  
來身心意歡樂即發阿耨多羅三藐三菩提  
心汝今勸我當隨汝語重更發心尔時無垢

光女左手之中自然而出上妙寶蓋持至母所而白母言以此寶蓋奉上如來當發大願爲諸天世人作法寶之蓋尔時淨日夫人取其寶蓋奉上如來發是願言以此善根令我將來爲諸天世人作法寶之蓋尔時世尊告舍利弗言此無垢光女遊戲神通從無垢稱王佛國現受女身來生此間又舍利弗此女本是菩薩名無垢光已於阿耨多羅三藐三菩提而不退轉爲成就衆生故現受女身非因行業又舍利弗汝見是七十五居士婦皆成男子者不舍利弗言已見佛告舍利弗皆是此女前世父母舍利弗無垢光女長夜發



願若有衆生是我父母者必當令其於阿耨  
多羅三藐三菩提而不退轉又舍利弗此三  
千大千世界所有星宿其數易知此無垢光  
女前世父母受其勸導修行善法於阿耨多  
羅三藐三菩提而不退轉者其數難知尔時  
無垢光女前禮佛足而作是言一切諸法無  
男無女此言若實令我女身化成男子發此  
言時三千大千世界六種震動無垢光女女  
形即滅變化成就相好莊嚴男子之身尔時  
尊者舍利弗語無垢光菩薩言仁者未得阿  
耨多羅三藐三菩提能作佛事乃至如此甚  
爲希有無垢光菩薩語尊者舍利弗誠如所

言諸菩薩摩訶薩大誓莊嚴欲利益成就一切衆生甚爲希有譬如阿伽樓樹所有華葉但出阿伽樓香如是諸菩薩摩訶薩乃至發一心之善皆爲阿耨多羅三藐三菩提恒出佛法功德之香說是法時會中萬二千衆生發阿耨多羅三藐三菩提心地大震動虛空諸天雨種種華諸天樂器不鼓自鳴咸作是言此無垢光菩薩說真淨法若有衆生聞其法者深心信樂得大威勢離衆患難修諸善行若有女人得聞此經當知此身最是後邊所以者何此經廣說女人之身種種過患亦廣解說種種諸行得離女身清淨法故尔時



世尊告阿難言汝當受持此經讀誦通利爲  
他解說廣令流布所以者何阿難若有女人  
以種種珍寶滿闍浮提施佛世尊以其善根  
求離女人復有女人得聞此經信解歡喜以  
其善根求離女身阿難當知聞此經名斯則  
疾矣阿難白佛言此經名何等云何受持佛  
言阿難此經名轉女人身亦名無垢光菩薩  
所呵復名無過補菩提薩道教當念受持佛說  
是已無垢光菩薩并他方國土未來會菩薩及  
無垢光父母長老阿難時會诸天乾闥婆所  
修羅人非人等聞佛所說皆大歡喜作禮奉  
行

世尊告阿難言汝當受持此經讀誦通利爲  
他解說廣令流布所以者何阿難若有女人  
以種種珍寶滿閻浮提施佛世尊以其善根  
求離女人復有女人得聞此經信解歡喜以  
其善根求離女身阿難當知聞此經名斯則  
疾矣阿難白佛言此經名何等云何受持弗  
言阿難此經名轉女人身亦名無垢光菩薩  
所問復名無過補菩提薩道教當念受持佛說  
是已無垢光菩薩并他方國土未來會菩薩及  
無垢光父母長老阿難時會諸天乾闥婆阿  
修羅人非人等聞佛所說皆大歡喜作禮奉  
行



佛說轉女頭經

毀

薩埵下丁果及丁鎧及苦苦及一亥苦愛甲狹上劣夾及咸及涕唾上音

土卧手及拳下及春及巨米上容及詩及炒音焗音炒音毛取毳及取及楚及

歲及一紡上疊非周及下音牒一竹助壽上音

廁初使  
去及



法金剛院藏本

